

ОСОБЕННОСТИ ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОГО, СРЕДНЕАНГЛИЙСКОГО И НОВОГО АНГЛИЙСКОГО ДИАЛЕКТОВ И ИХ ПИСЬМЕННЫЕ ИСТОЧНИКИ

Бобоева Бахора Уткирбековна

Узбекский государственный университет мировых языков

Факультет: филология и обучение языкам

bakhora.boboyeva@gmail.com

+998944792141

Баннопова Зулхумор

Научный руководитель: учитель Узбекского государственного университета

мировых языков

+998977471855 bannopova68@mail.ru

АННОТАЦИЯ

Древнеанглийский, среднеанглийский и современный английский - это классификация английского языка, которые в свою очередь имеют некоторые различия. Каждый период различается своей особенностью не только в грамматике, структуре предложения, морфологии, лексике, а также и в диалектах и произношениях. Эти диалекты различаются своей характеристикой, особенностью произношения слов и звуков, которые менялись в течении периода.

Ключевые слова: диалектные области, особенности произношений, письменные надписи, история диалекта, в звуковой системе, германское происхождение.

ABSTRACT

Old English, Middle English and Modern English are classifications of the English language, which in turn have some differences. Each period differs in its peculiarity not only in grammar, sentence structure, morphology, vocabulary, but also in dialects and pronunciations. These dialects differ in their characteristics, the peculiarity of the pronunciation of words and sounds that changed during the period.

Key words: dialect areas, pronunciation features, written inscriptions, history of the dialect, in the sound system, Germanic origin.

ВВЕДЕНИЕ

Диалектные области Англии можно довольно четко проследить до германских племен, которые пришли и поселились в Британии с середины V века и далее.

Важнейшим событием в изменении языковой ситуации было появление лондонского диалекта как преобладающей письменной формы языка. История лондонского диалекта раскрывает истоки литературного языка в позднем среднеанглийском, а также основной источник и основу литературного стандарта как в его письменной, так и в устной форме.

МЕТОДОЛОГИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ

Древнеанглийские диалекты и письменные источники

На территории Британии существовало четыре основных диалекта: нортумбрийский, на котором говорили англосаксы, жившие к северу от Хамбера, мерсийский, на котором говорили англосаксы между Хамбером и Темзой, некоторые западно-саксонские диалекты, на которых говорили саксы к югу от Темзы (важнейший из них — уэссекский диалект), кентский- язык ютов. Возвышение Уэссекса как политической державы в IX в. имело свои последствия для западно-саксонского диалекта: он стал господствующим литературным языком эпохи.

Западно-саксонский диалект представлен произведениями короля Альфреда (жил 849-900 гг.), как оригинальными сочинениями, так и переводами латинских текстов, англо-саксонской хроникой (до 891 г.), произведениями аббата Эльфрика (X в.) и проповеди Вульфстана (начало XI в.). Нортумбрийский диалект представлен руническими текстами Креста Рутвелла и Шкатулки Франка, переводом евангелий, «Гимном Кэдмона» и «Предсмертной песней Беды». Мерсийский диалект представлен переводами Псалтири (IX в.) и гимнов. Кентский диалект представлен переводом Псалмов L-LXX и старыми уставами.

Среднеанглийские диалекты и письменные записи.

Норманнское завоевание положило конец господству Уэссекса и его диалекта (западно-саксонского). Поскольку французский язык стал официальным языком страны, каждый диалект имел только местное значение. Точная карта всех диалектов, вероятно, никогда не будет составлена из-за отсутствия источников и их недостоверности, а также из-за диалектного смешения.

В среднеанглийском языке принято говорить о трех основных группах диалектов: северных, мидлендских и южных. На северных диалектах говорили к северу от реки Хамбер. На диалектах Мидленда говорили между Хамбером и Темзой. На южных диалектах говорили к югу от Темзы; одним из самых своеобразных среди них был кентский диалект. Основа диалектов осталась

более или менее такой же, как и в древнеанглийском. В древнеанглийском существовало противостояние англиканцев и саксонцев. В среднеанглийском наиболее значительным было противостояние между Севером и Мидлендом (т.е. Нортумбрией и Мерсией).

Северные диалекты произошли от древнеанглийского нортумбрийского. В раннем среднеанглийском они включали несколько местных диалектов: йоркширский и ланкаширский диалекты, а также то, что позже стало известно как шотландский.

Мерсийский язык послужил основой для диалектов Мидленда, которые далее подразделялись на Восточный Мидленд и Западный Мидленд. В южную группу вошли диалект кента и юго-западные диалекты. Особое положение среди диалектов принадлежало лондонскому диалекту. Поскольку Лондон располагался на обоих берегах Темзы, в его диалекте присутствовали элементы как Южного, так и Восточного Мидленда. Но постепенно последний взял верх, и когда лондонский диалект превратился в язык всей страны, он стал по существу диалектом Восточного Мидленда со сравнительно небольшим количеством элементов других диалектов.

Развитие лондонского диалекта в национальный язык было обусловлено не только исключительной политической и экономической ролью Лондона как столицы и крупнейшего торгового центра страны, но и некоторыми другими факторами:

- (1) популярность Чосера, «отца английской поэзии», внесшего большой вклад в превращение лондонского диалекта в литературный язык,
- (2) перевод Библии Уиклифом с латыни на английский в 1389 г.,
- (3) введение печати.

В 1476 году Уильям Кэкстон напечатал 1-ю английскую книгу. Это событие имело большое значение для развития английского языка. Это помогло сформировать единый литературный язык на основе лондонского диалекта. С развитием английского национального языка территориальные диалекты не исчезли. Они есть и сейчас, но их роль сильно снижена. Они подчинены национальному языку, который является важнейшим средством общения, используемым во всех сферах деятельности английского народа.

Долгое время, благодаря норманнскому завоеванию, в Англии было два письменных языка, оба иностранные: латинский и французский. Первые произведения на народном языке стали появляться к концу XII в. В основном они носили религиозный характер. С исчезновением западно-саксонского языка

в качестве литературного стандарта в среднеанглийском каждый писец или автор имел тенденцию возвращаться к своему родному диалекту.

Лондонский диалект тех веков представлен несколькими важными документами: Прокламацией Генриха III 1258 года, стихами Адама Дэви (начало XIV в.), произведениями Джефффри Чосера (1340-1400), Джона Гауэра (1325-1408) и Джона Уиклифа. (1320-1384). Шотландский диалект представлен поэмой «Брюс», написанной Барбуром (1387 г.) — поэмой о борьбе короля Брюса за свободу Шотландии. Северный диалект представлен Курсором Мунди, расширенной версией Евангелий, и религиозной поэмой, приписываемой (возможно, ошибочно) Ричарду Роллу из Хэмпла. Мидлендский диалект представлен религиозной поэмой «Ормулум» (составленной монахом Ормом) и англо-саксонскими хрониками, известными как «Хроники Питерборо». Южные диалекты представлены поэмой Лаймона «Брют» — вольным переложением «Брют д' Англестер» Уэйса, англо-норманнского писателя XII в.

Местные диалекты в новом английском языке

Замещенные литературным языком, все диалекты, кроме шотландского, были сведены к состоянию чисто устных языков, используемых местным населением. Политическая независимость Шотландии имела важные последствия для ее языка. Когда формировался английский национальный язык, Шотландия оставалась вне этого процесса. В Шотландии возник особый национальный язык, который часто называют шотландским, и отдельная национальная литература (Дж. Барбур, Р. Бернс).

В новом английском языке выделяют шесть групп диалектов: шотландские, северные, западные, мидлендские (центральные), восточные и южные. Каждая группа имеет свои особенности на четырех уровнях языка – в звуковом строе, в грамматике (как морфологической, так и в синтаксисе) и лексике.

•Шотландский диалект

(1) В шотландском языке среднеанглийского [ū] не произошло сдвига гласных. Так, слова house, out, down, mouth, crowd (дом, вон, вниз, рот, толпа) теперь произносятся [ху:с], [у:т], [ду:н], [му:θ], [кру:д], [ню:].

(2) древнеанглийское [ā], которое в английском языке превратилось в [ō] > [ou], осталось нетронутым и превратилось в [ei] при смещении гласных. Литературные слова stone, bone, whole, road (камень, кость, целое, дорога) соответствуют шотландским stane, bane, град, рейд.

(3) Такие слова, как dance, glance, chance (танец, взгляд, шанс) обычно произносятся с долгими [æ:] [dæ:ns], [glæ:ns], [tæ:ns].

(4) Согласный [r] не подвергся вокализации и произносится (с перекатыванием кончика языка) в kirk, perk, wark [kirk], [perk], [wɪrk].

(5) Многие шотландские диалекты сохранили гортанный спирант [x], который обозначается gh, напр. naught, ought, brought (ничего, должно, принес)

В шотландском языке сохранились некоторые старые формы множественного числа существительных и притяжательных местоимений, например: euen (в новом английском eyes-глаза), shoon (shoes-туфли), yon (yours-ваши).

Некоторые шотландские слова восходят к древнегерманским корням, например: dochter – Tochter (в новом английском daughter-дочь), nocht – nicht (nothing-ничего), ken – kennen (know-знать).

Некоторые слова восходят к скандинавским корням, например: sark (древнеанглийский), serc (древнескандинавский) serkr (северо-восточная рубашка), kirk (древнеанглийский), cirice (древнескандинавский), kirkja (северо-восточная церковь), brig (древнеанглийский), brusc < (древнескандинавский) bryggia (северо-восточное мост).

•Северные диалекты

Различия между северным и шотландским языками незначительны, так как основу шотландского языка составляет северный диалект.

(1) В большинстве северных диалектов среднеанглийского долгий [ū] не претерпел сдвига гласных и остался неизменным, например: clouts [klu:ts] (в новом английском clothes-одежда), noo [nu:] (now-сейчас), hoose [hu:s] (house-дом), aboot [ə'bu:t] (about-о)

(2) древнеанглийское длинное [ā] превратилось в [ei] при смене гласных (как в шотландском языке), напр. stane [stein] (stone-камень)

(3) среднеанглийское долгое открытое [ɪ], которое в литературном английском языке превратилось в долгое закрытое [i:] при смещении гласных, в северных диалектах не сузилось. Литературное произношение speak, heal, deal (говорить, исцелять, распределять) [spi:k], [hi:l], [di:l] соответствует северному [spe:k], [he:l], [de:l]

(4) Долгий [ɑ:] развит только перед [m] и [f], как в caln [kɑ:m], palm [pɑ:m], isalf [kɑ:f], half [hɑ:f]. Во всех остальных случаях северные диалекты имеют длинные [æ:], например: dance (танцевать) [dæ:ns], chance (шанс) [tʰæ:ns], ask (спросить) [æ:sk], past (прошлое) [pæ:st].

(5) В Нортумберленде, Дареме, Ланкашире и Йоркшире короткое [u] не изменилось на [ʌ]. Соответствующие слова произносятся с [u] или

промежуточной гласной между [u] и [o], например: cum [kum] (в новоанглийском come [клим]).

(6) среднеанглийское краткое [a] не изменилось на [æ]. Таким образом, такие слова, как hat, cat, hand (шляпа, кошка, рука) произносятся [hat], [kat], [hand]

(7) В Северном Нортумберленде произносится увулярный [r].

(8) Начальная буква [h] в основном опущена.

(9) Существует тенденция опускать конечные [l] и [l] перед зубными согласными, например: ca' (call- звон), owd (old- старый), saut (salt- соль).

•Западный, Центральный и Южный диалекты

В звуковой системе северный, западный, центральный и южный диалекты имеют некоторые общие черты:

(1) среднеанглийское длинное открытое [] (превратившееся в закрытое [] и суженное до [i:] в литературном английском языке) осталось неизменным;

(2) среднеанглийское краткое [a] не превратилось в [æ];

3. Исходное [h] опущено, т.е. 'ave (have) - (Западная страна), 'im (him), 'ill (холм)', here (здесь) - (Юго-Восток); 'eard (heard) - (Мидлендс)

Остальные черты характерны только для некоторых диалектов.

В некоторых южных диалектах начальные [s], [f], [θ] в словах германского происхождения стали звонкими, т.е. стали соответственно [z], [v], [ð]; начальное [thr-] изменилось на [dr-], сравните: Zo – so (немецкий), so (новый английский); volk – volk (немецкий), folk (новый английский); dree – drei (немецкий), three (новый английский).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Английский язык делится на три периода: древнеанглийский (также называемый англосаксонским, с 400-х по 1066 год), среднеанглийский (с 1066 по 1400-е годы) и современный английский (с конца 1400-х годов и далее). Каждый этот период имеет свои особенности в грамматике, морфологии, лексике, а также и в диалектах. Эти диалекты различаются своей характеристикой, особенностью произношения слов и звуков, которые менялись в течении периода.

REFERENCES

1. Бондаренко, Е.В. Диахрония диалектов английского языка: экстралингвистический фон и морфологические характеристики / Е.В.

-
- Бондаренко, Г.Н. Лютова. — Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. — 2014. — № 6 (177). Выпуск 21
2. Corrie, M. Middle English: dialects and diversity / M. Corrie. — Linguistics. — 2006. — ID: 160795709
3. Костикова, О.В. История развития английского языка и его диалектов / О.В. Костикова. — Основные проблемы современного языкознания. — 2020. — УДК: 81.22
4. Koshal. Difference Between Old English and Middle English and Modern English / Koshal. — 2011. — <https://www.differencebetween.com/difference-between-old-english-and-vs-middle-english-and-vs-modern-english/>
5. Nedelius, S. The History of the English Language – Old English dialects / S. Nedelius. — 2019. <https://thehistoricalinguistchannel.com/the-history-of-the-english-language-old-english-dialects/>
6. Tikhonova, A.P. A concise history of the English language / A.P. Tikhonova. — Изд-во АГУ – 2009. — УДК 811.111 (075.8)
7. Fulk, R. A Comparative Grammar of the Early Germanic Languages / R. Fulk. — Studies in Germanic Linguistics. — 2018. — DOI:10.1075/sigl.3, ISSN 2452-2120
8. Hilpert, M. Grammaticalization in Germanic languages / M. Hilpert. — The Oxford Handbook of Grammaticalization. — 2012. — DOI: 10.1093/oxfordhb/9780199586783.013.0058